



Mod. DB-06

Mod. DB-10

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PELADORAS DE PAPAS

DB-06 *DB-10*



METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

Rodovia Ivo Silveira - km 12, nº 9525, Galpão 1 - Bateas - CEP: 88355-202
Brusque - Santa Catarina - Brasil
Fone: +55 47 3255 2000 - Fax: +55 47 3255 2020
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br



ADEMÁS, FABRICAMOS UNA LÍNEA COMPLETA DE EQUIPOS, CONSULTE SU REVENDEDOR
POR RAZÓN DE LA CONSTANTE EVOLUCIÓN DE NUESTROS PRODUCTOS, LAS INFORMACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL PODRÍAN SER MODIFICADAS SIN PREVIO AVISO.

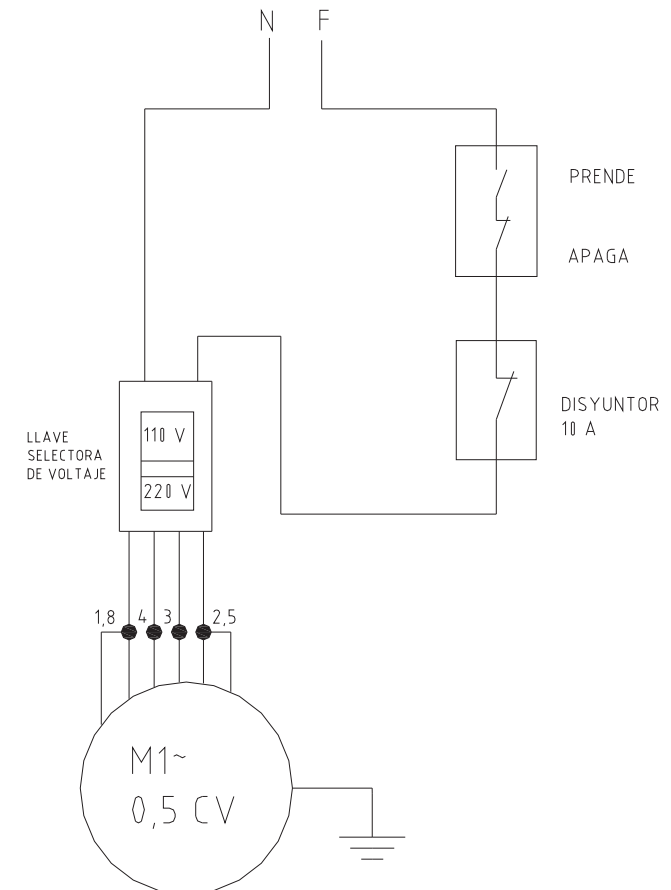
1. Introducción	2
1.1 Seguridad	2
1.2 Componentes principales	2
1.3 Características técnicas	4
2. Instalación y Pre-operación	4
2.1 Instalación	4
2.2 Pre-operación	5
3. Operación	5
3.1 Procedimiento para la Operación	5
3.2 Limpieza	5
4. Nociones Generales de Seguridad	6
4.1 Practicas básicas de Operación	6
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina	7
4.3 Inspección de Rutina	7
4.4 Operación	08
4.5 Después de Terminar el Trabajo	08
4.6 Manutención	08
4.7 Avisos	08
5. Análisis y Resolución de Problemas	09
5.1 Problemas Causas y soluciones	09
5.2 Ajuste y Substitución de Componentes	10
5.3 Diagrama Eléctrico Mod DB-06 y DB-10	10

5.2 Ajuste y sustitución de Componentes

El Disco Abrasivo es revestido con una camada de OXIDO DE ALUMINIO , responsable por la abrasión de la cáscara de los alimentos . Después de un cierto tiempo de uso , el Oxido de Aluminio se desgasta y consecuentemente , el rendimiento de la maquina queda reducido .

En este caso debe-se llevar el Disco a un Asistente Técnico, para colocar una nueva camada de Oxido de Aluminio .

5.3 Diagrama Eléctrico Modelos DB-06 y DB-10



5 ANALISIS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

5.1 Problemas , Causas y Soluciones

Las Peladoras de Papas modelos DB -06 y DB-10 , fueran diseñadas para que necesiten un mínimo de manutención. Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso.

Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla – 02 abajo, donde están indicadas algunas soluciones recomendadas.

Tabla - 02

<i>Problemas</i>	<i>Causas</i>	<i>Soluciones</i>
* La maquina no prende.	* Falta de energía eléctrica na tomada. * Problema no circuito eléctrico interno ou externo da máquina.	* Verifique si hay energía eléctrica en la red. * Llame la asistencia técnica.
* Olor a quemado ó humo.	* Falta de energía eléctrica en la red..	* Llame la asistencia técnica.
* La maquina prende, sin embargo cuando el producto es colocado sobre el disco, este para o gira baja rotación.	* Correa desliza. * Problema en el motor eléctrico.	* Llame la asistencia técnica. * Llame la asistencia técnica.
* Ruídos anormales.	* Disco Abrasivo en mala posición. * Rodamiento dañado.	* Coloque correctamente el disco abrasivo. * Llame la asistencia técnica.
* Vaciamiento de agua por el fondo.	* Retenedor dañado.	* Llame la asistencia técnica.

1. Introducción

1.1 Seguridad

Cuando usada incorrectamente , las Peladoras de Papas Modelos DB-06 y DB-10 son una maquinas potencialmente PELIGROSAS . La manutención , la limpieza o otra cualquier actividad de servicio , solamente deben ser hechas por personas debidamente entrenadas , y con la maquina desconectada de la red eléctrica .

Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes :

- 1.1.1 Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando sea deseado retirar cualquier parte removible , para hacer la limpieza , la manutención o otro cualquier servicio.
- 1.1.2 Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación .
- 1.1.3 Nunca toque el disco abrasivo No. 08 (Fig.01) con la maquina en movimiento , pues posee una superficie abrasiva .
- 1.1.4 Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina .
- 1.1.5 Nunca use ropas con mangas anchas , principalmente en los puños , durante la operación .
- 1.1.6 Mantenga las manos lejos de las partes movibles
- 1.1.7 Nunca ligue la maquina con las manos , los zapatos o ropas mojadas .
- 1.1.8 Cuando se coloque el Disco Abrasivo No. 08 (Fig.01) , verificar el encaje, q
- 1.1.9 Este producto fue desarrollado para su uso en cocinas comerciales. Se utiliza, por ejemplo, en restaurantes, cantinas, hospitales, panaderías, carnicerías y similares.
No se recomienda el uso de este equipo cuando:
-El proceso de producción es continuamente a escala industrial;
-El lugar de trabajo es un entorno de ambiente corrosivo, explosivo, contaminados con vapor, polvo o gas. perfecto en el Eje Central No.02 (FIG.02) , para evitar daños a la maquina .

IMPORTANTE

Este equipo no debe ser usado por personas (inclusive niños) que tengan capacidades físicas ó mentales disminuidas , ó con falta de conocimientos ó experiencia, salvo tengan recibido una supervisión ó instrucción referente al uso de este equipo por una persona responsable por la seguridad de ellos .

IMPORTANTE

Si el cable de alimentación eléctrica no estuviera en buenas condiciones de uso , deberá ser sustituido por el fabricante , por su asistente técnico ó persona calificada para que sean evitados accidentes .

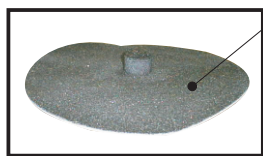
1.2 Componentes Principales

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función , dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN .

Figura - 01

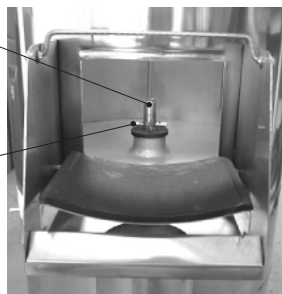


- 01 – Entrada de Agua , Nipple
- 02 – Base de la Puerta
- 03 – Llave Prende / Desliga
- 04 – Base
- 05 – Llave Selectora de Voltaje
- 06 – Tapa
- 07 – Presilla
- 08 – Disco Abrasivo
- 09 – Puerta
- 10 – Caño de Salida
- 11 – Gabinete



Disc Abrasivo

Figura - 02



- 01 - Eje Central
- 02 - Clavilla del eje Central

4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas o de las cadenas , **NO** coloque los dedos entre las correas y las poleas, ni entre las cadenas y sus engranajes.

4.3.2 Cuidados

Verifique los motores, correas, cadenas o engranajes y las partes deslizantes o girantes de la maquina , con relación a ruidos anormales.

Verifique la tensión de las correas o de las cadenas, y sustituya el conjunto , caso alguna correa, cadena o engranaje , tenga desgaste . Al verificar la tensión de las correas o de las cadenas, **NO** coloque los dedos entre las correas y poleas o entre las cadenas y engranaje .

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente.

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo , que pueda tocar cualquier parte de la maquina , pues el mismo podría causar serios accidentes. Amarrelo para arriba y para atrás , o cubralo con un pañuelo.

Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la maquina .

Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera , partes girantes de la maquina.

JAMÁS opere la maquina, sin algún de sus accesorios de seguridad.

4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la maquina . Para tanto , deslíguela físicamente del soquete .

Nunca limpie la maquina antes de su **PARADA COMPLETA**.

Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares , antes de ligarla otra vez.

Al verificar la tensión de las correas o de las cadenas , **NO** coloque los dedos entre las correas y las poleas ni entre las cadenas i sus engranajes .

4.6 Manutención

4.6.1 Peligros

Con la maquina ligada cualquier operación de manutención es peligrosa . **DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA , DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN .**

4.7 Avisos

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por una persona calificada para hacer el trabajo .

La persona encargada por la manutención debe certificarse que la maquina trabaje bajo condiciones **TOTALES DE SEGURIDAD .**

4.1.2 Advertencias

El local de la llave liga / desliga debe ser bien conocido, para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla.

Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica.

Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas.

Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso. Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio.

Antes de accionar cualquier comando manual (botones , llaves eléctricas , palancas , etc.) verifique siempre si el comando es el correcto , o en caso de dudas , consulte este Manual .

Nunca toque ni accione un comando manual (botones , llaves eléctricas , palancas etc.) por acaso .

Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas , señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación . La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida .

4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica, desligue inmediatamente la llave liga / desliga.

Use solamente óleos lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes .

Evite choques mecánicos , ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento .

Evite que agua , suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina .

NO ALTERE las características originales de la maquina .

NO SUCIE , RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN . Caso alguna esté ilegible o perdida, solicite otra al Asistente Técnico mas cercano .

LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA , ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL .

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina .

IMPORTANTE :

Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de ligar la maquina . Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones . En caso de duda , consulte su superior o el Revendedor .

4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado , pueden provocar choques eléctricos . Antes de usarlos verifique sus condiciones .

4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas . Cada función o procedimiento de operación y de manutención debe estar perfectamente claro .

El accionamiento de un comando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto .

4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina , debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida .

Cables eléctricos que estuvieran en el suelo cerca de la maquina , deben ser protegidos para evitar corto circuitos .

1.3 Características Técnicas

Tabla - 01

Características	Unidad	DB-06	DB-10
Producción	kg/h	até 120	até 200
Voltage	V	110 / 220	110 / 220
Frecuencia (*)	Hz	50 ou 60 (*)	50 ou 60 (*)
Potencia	CV	0,25	0,33 / 0,50
Consumo	kWh	0,20	0,26 / 0,40
Altura	mm	535	720
Ancho	mm	340	475
Profundidad	mm	440	580
Peso Neto	kg	14,5	34
Peso Bruto	kg	16,5	37

(*) La frecuencia será única, de acuerdo con el motor que equipe la máquina.

2 Instalación y Pre Operación

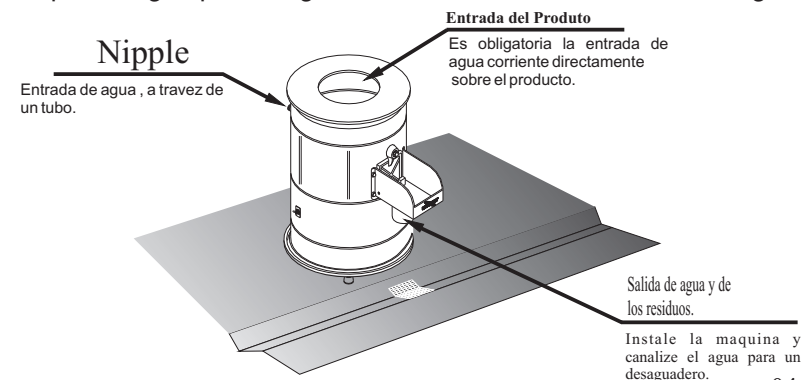
2.1 Instalación

Las peladoras de papas deben ser instaladas sobre una superficie estable . Verifique el voltaje de la red eléctrica para ver se es 110 ó 220 V. En seguida , ajuste el voltaje de la maquina que debe ser la misma de la red eléctrica , usando la Llave Selectora de Voltage No. 05 (Fig.01) localizada en la parte inferior de la maquina .

El cable de alimentación posee un enchufe con dos clavillos redondos y un clavillo plano (aterramiento) es obligatorio que los tres estén debidamente conectados antes de usar el equipo .

Recomiendase instalar la maquina cerca de un desagadero o canalizar la salida del agua , a través de una prolongación del Caño de Salida No. 10 (Fig.01) existente en la Base de la Puerta No.02 (Fig.01) . Es también necesario instalar un grifo (diámetro $\frac{3}{4}$) con agua corriente directamente sobre el producto que se desee descascarar . Como alternativa , es posible captar el agua por otro grifo a través del tubo de entrada de agua No.11 (Fig.01)

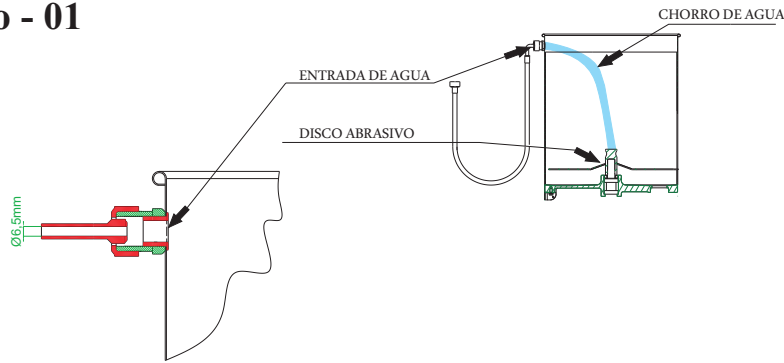
Figura - 03



El chorro de agua que entra en el equipamiento no debe ultrapasar el centro del disco abrasivo según indicado en el diseño-01.

El flujo del chorro de agua debera ser el maximo de 2,5 litros por minuto.

Diseño - 01



2.2 Pre Operación

IMPORTANTE

Certifíquese que el Disco Abrasivo No.08 (Fig.01) esté bien encajado en la Clavilla del Eje Central No. 02 (Fig.02) antes de prender la maquina

En primer lugar certifíquese que la Peladora de Papas esté firme en su lugar . Instale la entrada de agua de acuerdo con la (Fig. 03) Pag. 4

3. Operación

3.1 Procedimiento para la Operación

IMPORTANTE

En ninguna circunstancia toque con la mano el Disco Abrasivo mientras el esté en movimiento .

En primer lugar verifique se la Tapa No.06 (Fig.01) está debidamente encajada en la maquina. Para accionar la Peladora de Papas prenda la con la Llave Prende/Desliga No. 03 (Fig.01). Con el Disco Abrasivo en movimiento despeje el producto que desea descascarar en el interior de la maquina , y deje entrar el agua durante todo el procedimiento.

Para la DB – 10 coloque un máximo de 10 Kg de papas , y para la DB – 06 un máximo de 6 Kg. El tiempo de trabajo varia alrededor 3 a 5 minutos. Caso el producto tenga una forma muy irregular, es posible observar el adelanto del trabajo por la abertura en la tapa .Para remover el producto descascarado del interior de la maquina, con la maquina en funcionamiento, abra la Puerta No. 09 (Fig.01) y el producto será expelido para afuera.

SUGERENCIA

Las peladoras pueden ser usadas también para descascarar productos similares a las papas , como zanahorias o naranjas .

3.2 Limpieza

Para hacer una buena limpieza de la maquina siga las siguientes instrucciones :

- 1 . Prenda la maquina en vacío y dejela trabajar por algunos minutos , dejandole escurrir agua en abundancia .
- 2 . Desligue la maquina de la red eléctrica y espere que el disco abrasivo esté completamente parado .
- 3 . Pase un paño húmedo en la parte externa de la maquina
- 4 . Retire la Tapa No, 06 (Fig.01) y levante el disco abrasivo No.08 (Fig.01) .
- 5 . Use un cepillo con dientes de nylon y agua abundante para limpiar el disco
- 6 . Recoloque el disco en la maquina. Tenga cuidado para que el disco se encaje en clavillo en el eje central .

IMPORTANTE

Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina para lavarla .

IMPORTANTE

Procure usar su maquina correctamente y con seguridad , para su propio

4 Nociones Generales de Seguridad

IMPORTANTE

En el caso de algun item de las NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD no ser aplicable en su producto, por favor desconsiderar el mismo.

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas, así como aquellos que serán responsables por su manutención.

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso, al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor. El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados, después de LER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan puntos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, palancas etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas. No obedecer esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.